

**S.I.F. T.E.R - SECUNDARIA**

**(Screening Instrument for Targeting Educational Risk)**  
**Test de Detección de Riesgo Educativo para estudiantes de Secundaria**  
**Por los Doctores Karen L. Anderson, Ed. S. y Noel Matkin.**  
*(La presente adaptación y traducción cuenta con el consentimiento de los autores y ha sido realizada por Sonia M. Alcalde Rabanal, investigadora de la Universidad Autónoma de Madrid, Lic. en Psicopedagogía, Máster en hipoacusia infantil y Máster en educación, y por la Dra. Jaqueline E. Alcalde Rabanal, Investigadora y Docente del Instituto Nacional de Salud Pública de México).*

Estudiante \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_  
 Clase \_\_\_\_\_ Profesor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_

¿Usa el estudiante normalmente amplificación? **SÍ** **NO** ¿Cuál? \_\_\_\_\_

Esta escala de valoración ha sido diseñada para identificar a aquellos estudiantes de Educación Secundaria en riesgo de retraso educativo a consecuencia de problemas de audición (pérdida auditiva), cuyos efectos a menudo son invisibles. Sin embargo, monitorizar periódicamente el rendimiento escolar de estos estudiantes puede ayudar a determinar si siguen adecuadamente las instrucciones verbales en su clase de referencia. Basándose en la información y el conocimiento que posee de este estudiante, marque con un círculo el número que mejor represente su conducta.

<p>1. ¿En qué nivel situaría al estudiante en el desempeño de competencias básicas (ej. nivel de lectura) en comparación con el resto de la clase?</p> <p>2. ¿Considera que el estudiante posee habilidades para resumir y sacar conclusiones al mismo nivel que el resto de sus compañeros de clase?</p> <p>3. ¿Cómo situaría las aptitudes académicas del estudiante en comparación con sus compañeros de clase o en relación con las expectativas de la clase?</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Por encima</th> <th style="width: 10%;">Promedio</th> <th style="width: 10%;">Por debajo</th> <th colspan="2"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </tbody> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Por encima</th> <th style="width: 10%;">Promedio</th> <th style="width: 10%;">Por debajo</th> <th colspan="2"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </tbody> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Por encima</th> <th style="width: 10%;">Promedio</th> <th style="width: 10%;">Por debajo</th> <th colspan="2"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </tbody> </table> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; margin-left: auto;">                     A C A D É M I C A                 </div>	Por encima	Promedio	Por debajo			5	4	3	2	1	Por encima	Promedio	Por debajo			5	4	3	2	1	Por encima	Promedio	Por debajo			5	4	3	2	1
Por encima	Promedio	Por debajo																													
5	4	3	2	1																											
Por encima	Promedio	Por debajo																													
5	4	3	2	1																											
Por encima	Promedio	Por debajo																													
5	4	3	2	1																											
<p>4. Cuando se le llama y se le pregunta sobre una determinada cuestión, ¿con qué frecuencia da muestras el estudiante de haber atendido las instrucciones del profesor (parece comprender la esencia de la pregunta)?</p> <p>5. ¿El estudiante es capaz de evitar distracciones producidas por ruidos, estímulos visuales, personales u otras actividades no relacionadas con las instrucciones de clase?</p> <p>6. ¿El estudiante posee atención detallada (precisa, minuciosa) similar a la de sus compañeros de clase o en relación a las expectativas contempladas para la misma?</p>	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Siempre</th> <th style="width: 10%;">Normalmente</th> <th style="width: 10%;">Rara vez</th> <th colspan="2"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </tbody> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Siempre</th> <th style="width: 10%;">Normalmente</th> <th style="width: 10%;">Rara vez</th> <th colspan="2"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </tbody> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Por encima</th> <th style="width: 10%;">Promedio</th> <th style="width: 10%;">Por debajo</th> <th colspan="2"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> </tbody> </table> <div style="text-align: right; border: 1px solid black; padding: 5px; width: 30px; margin-left: auto;">                     A T E N C I Ó N                 </div>	Siempre	Normalmente	Rara vez			5	4	3	2	1	Siempre	Normalmente	Rara vez			5	4	3	2	1	Por encima	Promedio	Por debajo			5	4	3	2	1
Siempre	Normalmente	Rara vez																													
5	4	3	2	1																											
Siempre	Normalmente	Rara vez																													
5	4	3	2	1																											
Por encima	Promedio	Por debajo																													
5	4	3	2	1																											

<p>7. ¿El estudiante es capaz de comunicar sus necesidades al profesor de forma fluida en la misma medida en que lo hacen sus compañeros de clase o en la medida que se espera de ellos?</p> <p>8. ¿Considera que el estudiante es capaz de utilizar palabras en la misma medida que lo hacen sus compañeros de clase o en relación a lo que se espera de ellos?</p> <p>9. ¿Considera que la capacidad del estudiante para asimilar las instrucciones que da el profesor (verbal o visual) es similar a la de sus compañeros de clase o de lo que se espera de ellos?</p>	<table border="0"> <tr> <td>Por encima</td> <td>Promedio</td> <td>Por debajo</td> <td rowspan="5" style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">C O M U N I C A C I Ó N</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> <tr> <td>Por encima</td> <td>Promedio</td> <td>Por debajo</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> <tr> <td>Por encima</td> <td>Promedio</td> <td>Por debajo</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> </table>	Por encima	Promedio	Por debajo	C O M U N I C A C I Ó N	5	4 3	2 1	Por encima	Promedio	Por debajo	5	4 3	2 1	Por encima	Promedio	Por debajo	5	4 3	2 1	
Por encima	Promedio	Por debajo	C O M U N I C A C I Ó N																		
5	4 3	2 1																			
Por encima	Promedio	Por debajo																			
5	4 3	2 1																			
Por encima	Promedio	Por debajo																			
5	4 3	2 1																			
<p>10. Considerando que el estudiante aporta algún contenido a los debates de clase, ¿en qué nivel situaría esta aportación en comparación con sus compañeros de clase?</p> <p>11. ¿En qué medida es capaz el estudiante de reconocer que la participación en clase es una parte integral e indispensable del proceso de aprendizaje?</p> <p>12. Durante el desarrollo de actividades cooperativas, ¿con qué frecuencia interacciona el estudiante con los otros para lograr los objetivos del grupo?</p>	<table border="0"> <tr> <td>Por encima</td> <td>Promedio</td> <td>Por debajo</td> <td rowspan="5" style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">P A R T I C I P A C I Ó N</td> <td rowspan="5" style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">E N C L A S E</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> <tr> <td>Por encima</td> <td>Promedio</td> <td>Por debajo</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> <tr> <td>Siempre</td> <td>Normalmente</td> <td>Rara vez</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> </table>	Por encima	Promedio	Por debajo	P A R T I C I P A C I Ó N	E N C L A S E	5	4 3	2 1	Por encima	Promedio	Por debajo	5	4 3	2 1	Siempre	Normalmente	Rara vez	5	4 3	2 1
Por encima	Promedio	Por debajo	P A R T I C I P A C I Ó N	E N C L A S E																	
5	4 3	2 1																			
Por encima	Promedio	Por debajo																			
5	4 3	2 1																			
Siempre	Normalmente	Rara vez																			
5	4 3	2 1																			
<p>13. ¿Con qué frecuencia tiene el estudiante un comportamiento respetuoso hacia los demás miembros de clase (compañeros y profesor)?</p> <p>14. ¿Con qué frecuencia el estudiante respeta las normas de clase, en comparación con sus compañeros o lo que se espera de ellos?</p> <p>15. ¿Qué aceptación posee el estudiante entre sus compañeros de clase?</p>	<table border="0"> <tr> <td>Siempre</td> <td>Normalmente</td> <td>Rara vez</td> <td rowspan="5" style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">C O M P O R T A M I E N T O</td> <td rowspan="5" style="writing-mode: vertical-rl; text-orientation: mixed;">E S C O L A R</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> <tr> <td>Siempre</td> <td>Normalmente</td> <td>Rara vez</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3</td> <td>2 1</td> </tr> <tr> <td>Alta</td> <td>Promedio</td> <td>Nula</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 3 2</td> <td>1</td> </tr> </table>	Siempre	Normalmente	Rara vez	C O M P O R T A M I E N T O	E S C O L A R	5	4 3	2 1	Siempre	Normalmente	Rara vez	5	4 3	2 1	Alta	Promedio	Nula	5	4 3 2	1
Siempre	Normalmente	Rara vez	C O M P O R T A M I E N T O	E S C O L A R																	
5	4 3	2 1																			
Siempre	Normalmente	Rara vez																			
5	4 3	2 1																			
Alta	Promedio	Nula																			
5	4 3 2	1																			

## COMENTARIOS DEL PROFESOR

¿El estudiante ha faltado a menudo a clase o ha tenido problemas de salud? ¿Se le está proporcionando atención especial? ¿Tiene otros problemas que pueden estar afectando a su funcionamiento y rendimiento educativos?

-----  
 -----  
 -----  
 -----

### El test S.I.F.T.E.R. de Secundaria es SOLAMENTE una prueba de Screening.

Los estudiantes que obtengan una puntuación en el rango de “FALLA” han puntuado de manera similar a un grupo de estudiantes que obtuvieron resultados por debajo de una desviación estándar de la media en comparación con un grupo de 97 alumnos de Educación Secundaria (40 con audición normal y 40 con pérdida auditiva). Aquellos que obtengan puntuaciones dentro del rango “LÍMITE” han obtenido resultados similares a los estudiantes del grupo-control con puntuaciones por debajo de la media y -1 de desviación estándar. Aquellos que obtengan puntuaciones “PASA” y “LÍMITE” a la vez, se encuentran dentro del amplio rango de desempeño normal, comparado con el grupo-control. Finalmente, los estudiantes con puntuaciones en el rango “PASA” han obtenido resultados similares a los estudiantes del grupo-control que se encontraban dentro de la media o por encima de ella.

El estudiante que falle en esta prueba de detección en alguna de las áreas de contenido, tal como se indica en la tabla de puntuación que se presenta a continuación, deberá ser considerado como candidato a recibir servicios específicos que mejoren su acceso a las instrucciones académicas y que garanticen el éxito en una clase regular.

## PUNTUACIÓN

Realice la suma de las tres preguntas de cada uno de los bloques de contenido y regístrela en el casillero correspondiente a la columna “Puntuación Total”. Coloque una X en el número que se acerque más a la puntuación del área de contenido. Así, por ejemplo, si un profesor marca los números 3, 4, 2 para las preguntas de Área académica, debería colocarse una X en el número 9 en la línea que corresponde a esa área y trasladarse esta puntuación hacia la columna de puntuación total. Conecte las X para hacer un perfil.

ÁREA DE CONTENIDO	Puntuación TOTAL	PASA	LÍMITE	FALLA
ACADÉMICA	9	15 14   13 12 11 10	9 8	7 6 5   4 3 2 1
ATENCIÓN		15 14   13 12 11 10	9 8 7	6 5 4   3 2 1
COMUNICACIÓN		15 14   13 12 11 10	9 8	7 6 5   4 3 2 1
PARTICIPACIÓN EN CLASE		15 14   13 12 11 10 9	8 7	6 5 4   3 2 1
COMPORTAMIENTO SOCIAL		15   14 13 12 11	10 9	8 7 6   5 4 3 2 1

+1 DS (Desviación Estándar)

Promedio

-1 DS

-2 SD